



New CF and CG series cylinders ISO 15552 made by Airwork represent the new generation of ISO cylinders. Thanks to the usage of innovative materials and a construction philosophy at the forefront, this cylinder stays at the top of the category. Lightness, strength and precision, are the main features of this new Airwork product.

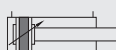
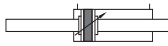
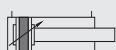
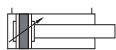
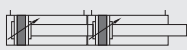
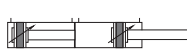
Les nouveaux cylindres ISO 15552 série CF et CG de Airwork, représentent la nouvelle génération de cylindres ISO qui, grâce à l'utilisation de matériaux innovants et à une philosophie de construction à l'avant-garde, met ce cylindre au sommet de la catégorie. Légereté, solidité et précision sont les principales caractéristiques de ce nouveau produit de la maison Airwork.

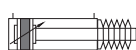
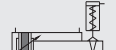
I nuovi cilindri ISO 15552 serie CF e CG di Airwork, rappresentano la nuova generazione di cilindri ISO che grazie all'utilizzo di materiali innovativi e ad una filosofia costruttiva all'avanguardia, pone questo cilindro ai vertici della categoria. Leggero, robusto e preciso, sono le principali caratteristiche di questo nuovo prodotto di casa Airwork.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFI
CF 001000000

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE
01 Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
 Doppio effetto magnetico ammortizzato

03 Through rod magnetic cushioned
Tige traversante magnétique amorti
 Stelo passante magnetico ammortizzato

05 For rod lock BS series
Sur longueur pour bloqueur BS
 Con extrastelo per bloccastelo BS

07 With inox rod
Tige inox
 Con stelo inox

21 Tandem double push
Tandem double poussée
 Tandem doppia spinta

23 Tandem double stroke
Tandem double course
 Tandem doppia corsa

25 Tandem contrasted
Tandem opposé
 Tandem contrapposti

31 With rubber bellows
Avec soufflet
 Con soffiello

33 With rod lock BS assembled / avec blo-
Queur de tige BS monté
 Con bloccastelo serie BS montato


For other versions, please contact our sales department.

Pour les autres versions, veuillez contacter notre service commercial.

Per altre versioni, contattare il nostro ufficio commerciale.

SERIES / SÉRIES / SERIE
CF CF series profile / **Profil de la série CF** / Profilo serie CF

CG Round tube and tie rods series CG / **Tube rond et tirants série CG**
 Tubo tondo e tiranti serie CG

 On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI
1 Standard
Standard
 Standard Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano (-20°C +80°C)

3 High temperature
Haute température
 Alta temperatura Viton / **Viton** / Viton (-10°C +150°C)

4 Heavy use
Utilisation lourde
 Uso pesante Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano (-20°C +80°C)

6 High temperature
Haute température
 Alta temperatura Viton on the rod / **Viton sur la tige** / Viton sullo stelo (-10°C +150°C)

8 Low temperature
Basse température
 Bassa temperatura Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano (-40°C +80°C)

M Extreme use
Utilisation extrême
 Uso estremo Metal scraper / **Racleur métal** / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)

 For details see next page / **Pour plus de détails, voir la page suivante** / Per i dettagli vedi pagina seguente

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

 Sizes / **Alésage** / Alesaggi

Ø32-40-50-63-80-100

 Standard strokes / **Course standard** / Corse standard

mm 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 350 - 400 - 500 - 600 - 700 - 800 - 900 - 1000

 Fluid / **Fluide** / Fluido

 Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non** / Aria con o senza lubrificazione

 Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

(-20°C +80°C) (-10°C +150°C) (-40°C +80°C)

 Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / Pressione massima di esercizio

10 bar

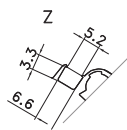
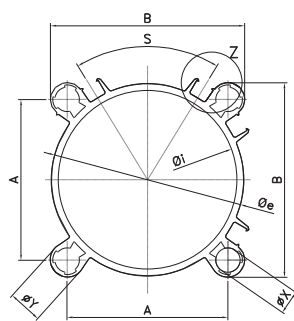
 Force / **Force** / Forza sviluppata

 Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

 Air consumption / **Consommation d'air** / Consumo aria

 Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

CF SERIES TUBE PROFILE / PROFIL DE TUBE SÉRIE CF / PROFILO TUBO SERIE CF



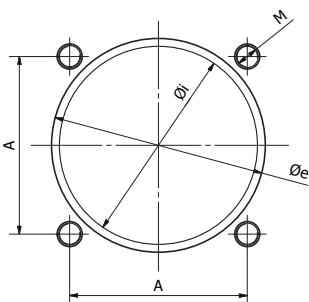
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Øi	Øe	A	B	ØX	ØY	S
32 ^{H11}	36	32.5	42.5	5.4	10	46°
40 ^{H11}	44.2	38	48	5.4	10	51°
50 ^{H11}	54.4	46.5	59.5	7.4	13	54°
63 ^{H11}	67.7	56.5	69.5	7.4	13	61°
80 ^{H11}	85.5	72	86	9.1	14	65°
100 ^{H12}	105.5	89	105.5	9.1	16.5	68°

WEIGHTS / POIDS / PESI

Ø	weight (gr) stroke 0mm	weight (gr) for mm
32	522	2,08
40	751	2,98
50	1130	4,28
63	1526	4,86
80	2300	6,72
100	3255	7,86

CG SERIES TUBE PROFILE / PROFIL DE TUBE SÉRIE CG / PROFILO TUBO SERIE CG



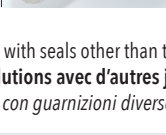
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Øi	Øe	A	M
32 ^{H11}	36	32.5	M6
40 ^{H11}	45	38	M6
50 ^{H11}	55	46.5	M8
63 ^{H11}	68	56.5	M8
80 ^{H11}	86	72	M10
100 ^{H12}	106	89	M10

WEIGHTS / POIDS / PESI

Ø	weight (gr) stroke 0mm	weight (gr) for mm
32	558	2,34
40	800	3,38
50	1217	5,18
63	1612	5,52
80	2487	8,46
100	3417	8,98

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

CODE	PHOTO PHOTO FOTO	SEALS JOINTS GUARNIZIONI	MATERIAL - TEMPERATURE MATÉRIEL - TEMPÉRATURE MATERIALE - TEMPERATURA	FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARATTERISTICHE
1		Standard Standard Standard	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	These are the seals that are mounted on the standard version for a trouble-free use. Ce sont les joints qui sont montés sur la version standard pour une utilisation sans problème. <i>Sono le guarnizioni che vengono montate sulla versione standard per un utilizzo senza problematiche.</i>
3		High temperature Haute température Alta temperatura	Viton Viton Viton (-10°C + 150°C)	Solution indicated in the presence of both peaks and constant heat. Solution indiquée en présence de pics de chaleur et de chaleur constante. <i>Soluzione indicata in presenza sia di picchi che di calore costante.</i>
4		Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	Seal for severe use such as: dirt of various types, adhesive material, grease etc. Joint pour une utilisation sévère comme: saleté de divers types, matériel adhésif, graisse etc. <i>Guarnizione per utilizzo severo come: sporcizia di vario tipo, materiale adesivo, grasso ecc.</i>
6		high temperature haute température alta temperatura	viton only on the rod viton uniquement sur la tige viton solo sullo stelo (-10°C + 150°C)	Viton seal only on the rod, this solution is adopted when there are no large sources of heat or only peaks of heat. Joint en Viton seulement sur la tige, cette solution est adoptée quand il n'y a pas de grandes sources de chaleur ou seulement des pics de chaleur. <i>Guarnizione in viton solo sullo stelo, Questa soluzione viene adottata quando non sono presenti grandi fonti di calore oppure solo picchi di calore.</i>
8		Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-40°C + 80°C)	Ideal solution for applications with very low temperatures. Solution idéale pour les applications à très basses températures. <i>Soluzione indicata per applicazioni con temperature molto basse.</i>
M		Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper Racleur métal Guarnizione metallica (-20°C + 80°C)	Seal with metal outer lip able to remove any element deposited on the rod such as: welding sparks or ice even of great thickness. Joint avec lèvres extérieures en métal capable d'enlever tout élément déposé sur la tige comme: étincelles de soudure ou glace même de grande épaisseur. <i>Guarnizione con labbro esterno in metallo capace di asportare qualsiasi elemento depositato sullo stelo come: scintille di saldatura oppure ghiaccio anche di grande spessore.</i>

For solutions with seals other than these, please contact our sales department.

Pour des solutions avec d'autres joints, veuillez contacter notre service commercial/ bureau de vente.

Per soluzioni con guarnizioni diverse da queste, contattare il nostro ufficio commerciale.

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

DESIGN: The new shape of the heads gives the cylinder a linear, streamlined and elegant design, avoiding the extreme and unsightly lightening that can be found on competing cylinders.

La nouvelle forme des têtes donne au vérin un design linéaire, filant et élégant, évitant ainsi l'allègement extrême et inesthétique que l'on peut trouver sur les vérins concurrents.

La nuova forma delle testate dona al cilindro un design lineare, filante ed elegante, evitando così l'alleggerimento estremo e antiestetico che si può trovare sui cilindri concorrenti.

MOVEMENT: The guide bush of the rod is made with a particular type of bronze specifically designed for linear sliding with large loads. This guarantees significantly higher performance than the classic bushing made of sintered bronze.

La douille de guidage de la tige est réalisée avec un type particulier de bronze spécialement conçu pour le glissement linéaire avec de grandes charges. Cela garantit des performances nettement supérieures à la douille classique en bronze fritté.

La boccia di guida dello stelo è realizzata con uno particolare tipo di bronzo appositamente studiato per lo scorrimento lineare con grandi carichi. Questo garantisce prestazioni notevolmente superiori rispetto alla classica boccia realizzata in bronzo sinterizzato.

HEART: The piston, the heart of the cylinder and always subjected to intense work, must ensure a constant and lasting precision in any condition. It was therefore chosen to make it entirely of aluminium with a special anti-wear guide band to make it indestructible, precise and performing even after years of intensive use and with strong temperature variations.

Le piston, cœur du vérin et toujours soumis à un travail intense, doit assurer une précision constante et durable dans toutes les conditions. On a donc choisi de le réaliser entièrement en aluminium avec une bande guide spéciale anti-usure pour le rendre indestructible, précis et performant même après des années d'utilisation intensive et avec de fortes amplitudes thermiques.

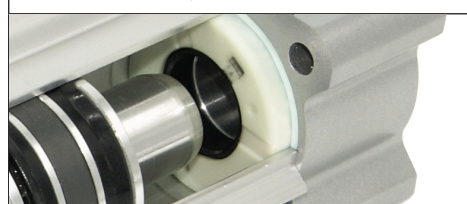
Il pistone, cuore del cilindro e sempre sottoposto a lavoro intenso, deve garantire una precisione costante e duratura in qualsiasi condizione. Si è scelto quindi di realizzarlo interamente in alluminio con una speciale fascia guida antiusura per renderlo indistruttibile, preciso e performante anche dopo anni di utilizzo intensivo e con forti escursioni termiche.



MFS SYSTEM: This is the first Airwork cylinder equipped with MFS (Multi Function System), the evolution of the classic solution with o-ring in NBR. The MFS system offers 3 immediate advantages: reduction of the piston impact noise even in the absence of standard pneumatic cushioning, perfect centring of the aluminium profile during assembling process, perfect sealing between head and shirt.

C'est le premier vérin Airwork équipé de MFS (Multi Function System), c'est-à-dire l'évolution de la solution classique avec joint torique en NBR. Le système MFS offre 3 avantages immédiats : réduction du bruit d'impact du piston même en l'absence de l'amortissement pneumatique standard, centrage parfait de la chemise en phase de montage, étanchéité parfaite entre les têtes et la chemise.

È il primo cilindro Airwork dotato di MFS (Multi Function System), ovvero l'evoluzione della classica soluzione con o-ring in NBR. Il sistema MFS offre 3 vantaggi immediati: riduzione del rumore di impatto del pistone anche in assenza dell'ammortizzamento pneumatico standard, centraggio perfetto della camicia in fase di montaggio, perfetta tenuta fra testate e camicia.



Available with Atex certification
Disponible avec certification Atex
Disponibile con certificazione Atex
Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

FOR ALL NEEDS: Wide choice between 6 types of standard rod gaskets to meet all needs based on function, temperature, degree of cleanliness of the working environment.

Large choix parmi 6 types de joints de tige standard pour répondre à toutes les exigences de fonctionnement, de la température, du degré de propreté de l'environnement d'utilisation.

Ampia scelta fra 6 tipi di guarnizioni stelo standard per rispondere a tutte le esigenze in base alla funzione, alla temperatura, al grado di pulizia dell'ambiente di utilizzo.



2 IN 1: The particular design of the heads allows the assembly of 2 types of cylinder depending on the customer's needs, maintaining the same internal components.

Le design particulier des têtes permet l'assemblage de 2 types de vérins selon les exigences du client, en conservant les mêmes composants internes.

Il particolare design delle testate consente l'assemblaggio di 2 tipologie di cilindro a seconda delle esigenze del cliente, mantenendo gli stessi componenti interni.

CF Series: with extruded profile with cavities for sensors

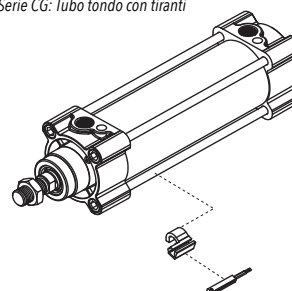
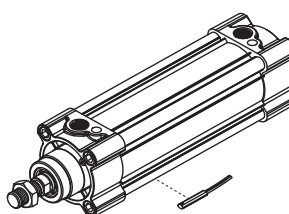
Série CF: avec profil extrudé avec rainures pour capteurs

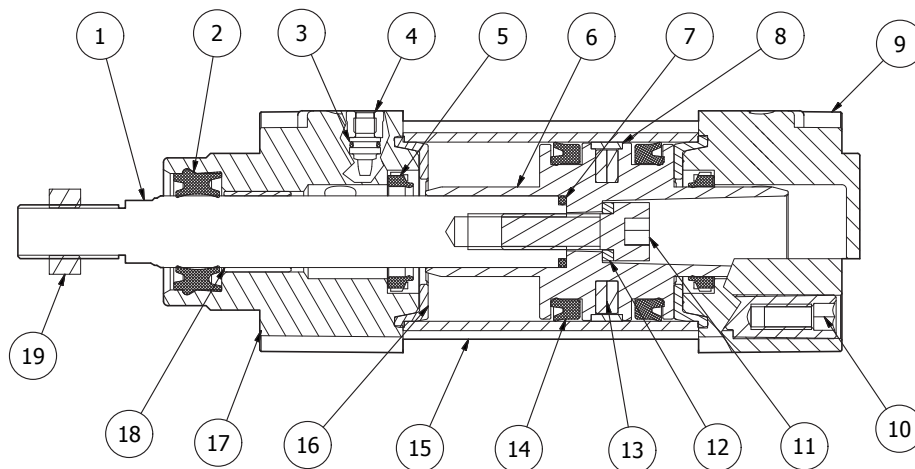
Serie CF: profilo estruso con cave per sensori su due lati

CG Series: with aluminium tube and tie rods

Série CG: avec tube en aluminium et tirants

Serie CG: Tubo tondo con tiranti



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	steel C40 / acier C40 / acciaio C40
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
3	o-ring	NBR
4	regulator cushion screw / vis amortissement / vite ammortizzo	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
5	cushion seal / joint amortissement / guarnizione ammortizzo	NBR
6	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring	NBR
8	guide piston / guide piston / guida pistone	PBT+PTFE
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
10	screw / vis / vite	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
11	screw / vis / vite	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
12	washer / rondelle / rondella	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
13	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
14	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	NBR
15	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
16	bumpers / pare-chocs / paracolpi	nylon
17	front cap / fond avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
18	bushing / boussole de guidage / bussola guida	steel+PTFE / acier+PTFE / acciaio+PTFE
19	nut / écrou / dado	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI
K Z 8 3 1 0 0 0

→ Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

→ **SEALS / JONTS / GUARNIZIONI**

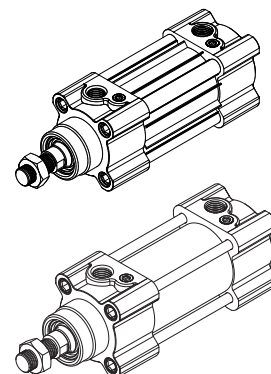
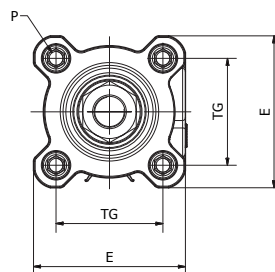
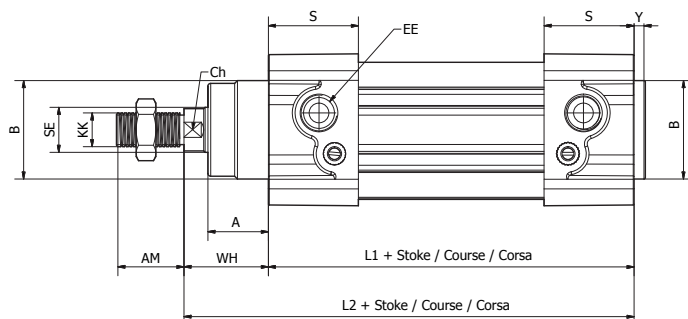
1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C +150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton only on the rod / Viton uniquement sur la tige / Viton solo sullo stelo (-10°C +150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C + 80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)

Double acting cushioned
Double effet amorti
Doppio effetto ammortizzato

CODE: CF011.Ø.mm



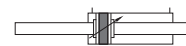
CODE: CG011.Ø.mm



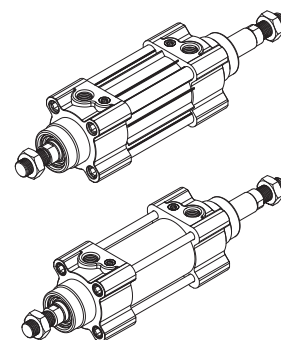
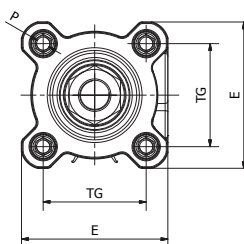
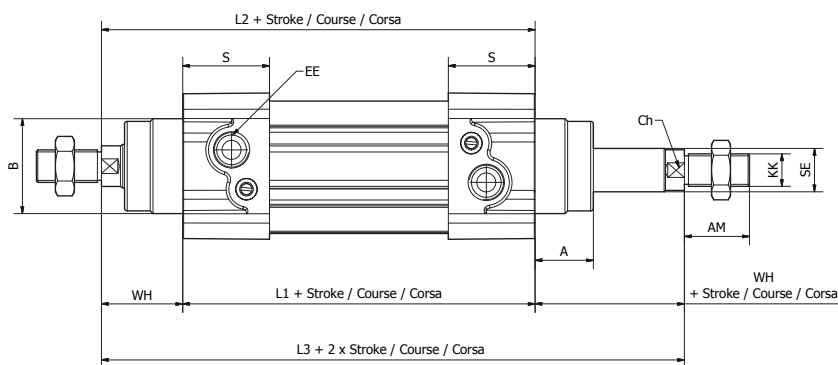
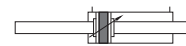
Ø	A	AM	B	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	18	22	30	46.5	G1/8"	4	M10x1.25	94	120	M6x1	28	12	32-5	26	10
40	21.5	24	35	54	G1/4"	4	M12x1.25	105	135	M6x1	32	16	38	30	13
50	26.5	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106	143	M8x1.25	30	20	46.5	37	17
63	27	32	45	76	G3/8"	4	M16x1.5	121	158	M8x1.25	37	20	56.5	37	17
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128	174	M10x1.5	37.5	25	72	46	22
100	36	40	55	113	G1/2"	4	M20x1.5	138	189	M10x1.5	42	25	89	51	22

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
Stelo passante ammortizzato

CODE: CF031.Ø.mm



CODE: CG031.Ø.mm



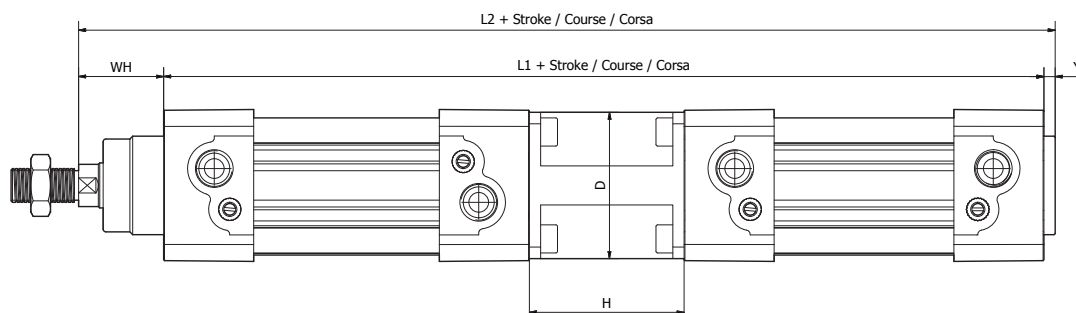
Ø	A	AM	B	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	18	22	30	46.5	G1/8"	M10x1.25	94	120	146	M6x1	28	12	32-5	26	10
40	21.5	24	35	54	G1/4"	M12x1.25	105	135	165	M6x1	32	16	38	30	13
50	26.5	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106	143	180	M8x1.25	30	20	46.5	37	17
63	27	32	45	76	G3/8"	M16x1.5	121	158	195	M8x1.25	37	20	56.5	37	17
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128	174	220	M10x1.5	37.5	25	72	46	22
100	36	40	55	113	G1/2"	M20x1.5	138	189	240	M10x1.5	42	25	89	51	22

Tandem double push
Tandem double poussée
 Tandem doppia spinta

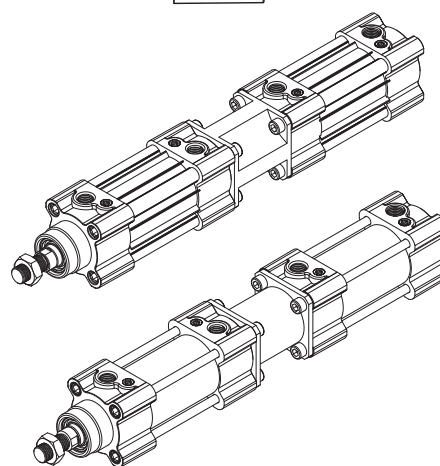
CODE: CF211.Ø.mm



CODE: CG211.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243	273	4
40	55	52	30	265	299	4
50	68	65	37	280	321	4
63	68	75	37	314	351	4
80	92	95	46	348	398	4
100	92	115	51	368	423	4

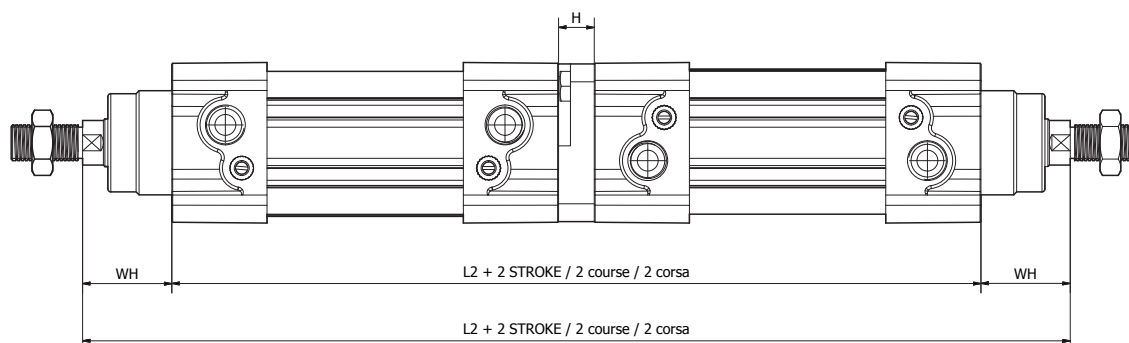


Tandem contrasted
Tandem opposé
 Tandem contrapposti

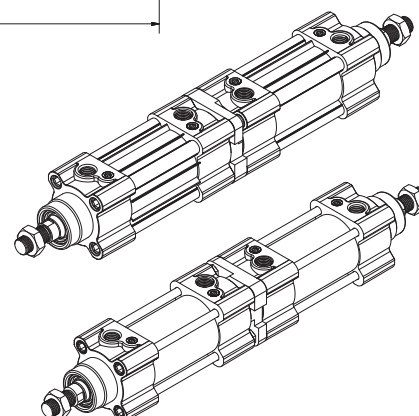
CODE: CF251.Ø.mm



CODE: CG251.Ø.mm

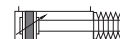


Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200	252
40	12	30	222	282
50	16	37	228	302
63	16	37	258	332
80	20	46	276	368
100	20	51	296	398

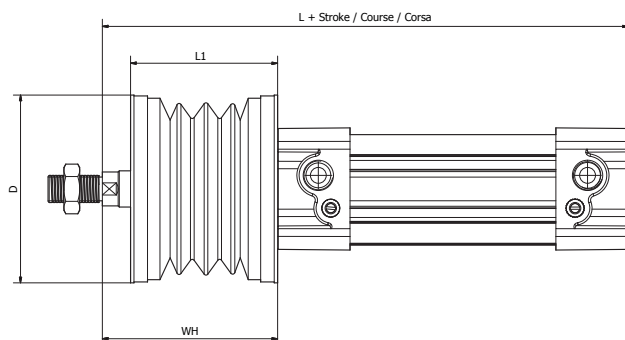
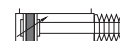


With rubber bellow
Avec soufflet
 Con soffietto

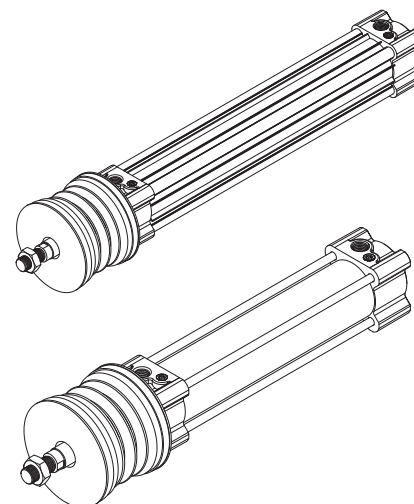
CODE: CF311.Ø.mm



CODE: CG311.Ø.mm



		Stroke/Course/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
Ø	D	L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135

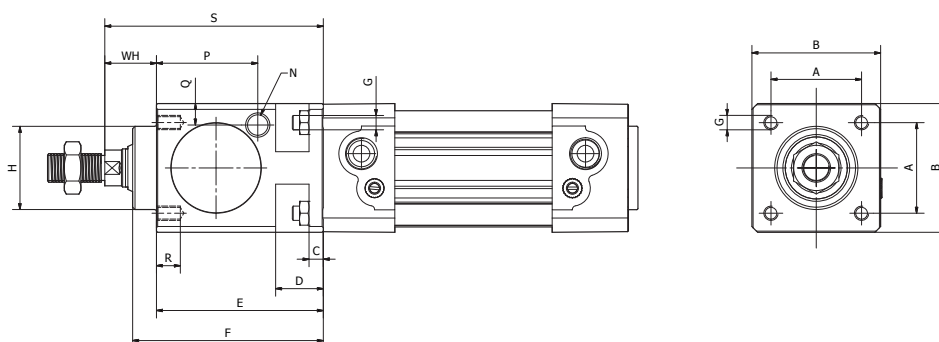


With rod lock BS series assembled
Avec bloqueur de tige serie BS monté
 Con bloccastelo serie BS montato

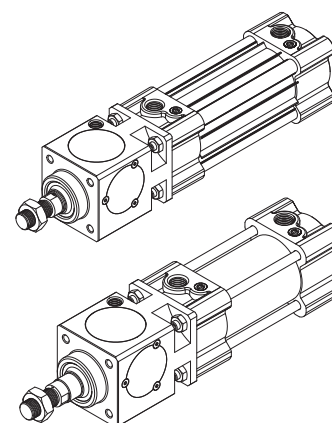
CODE: CF331.Ø.mm

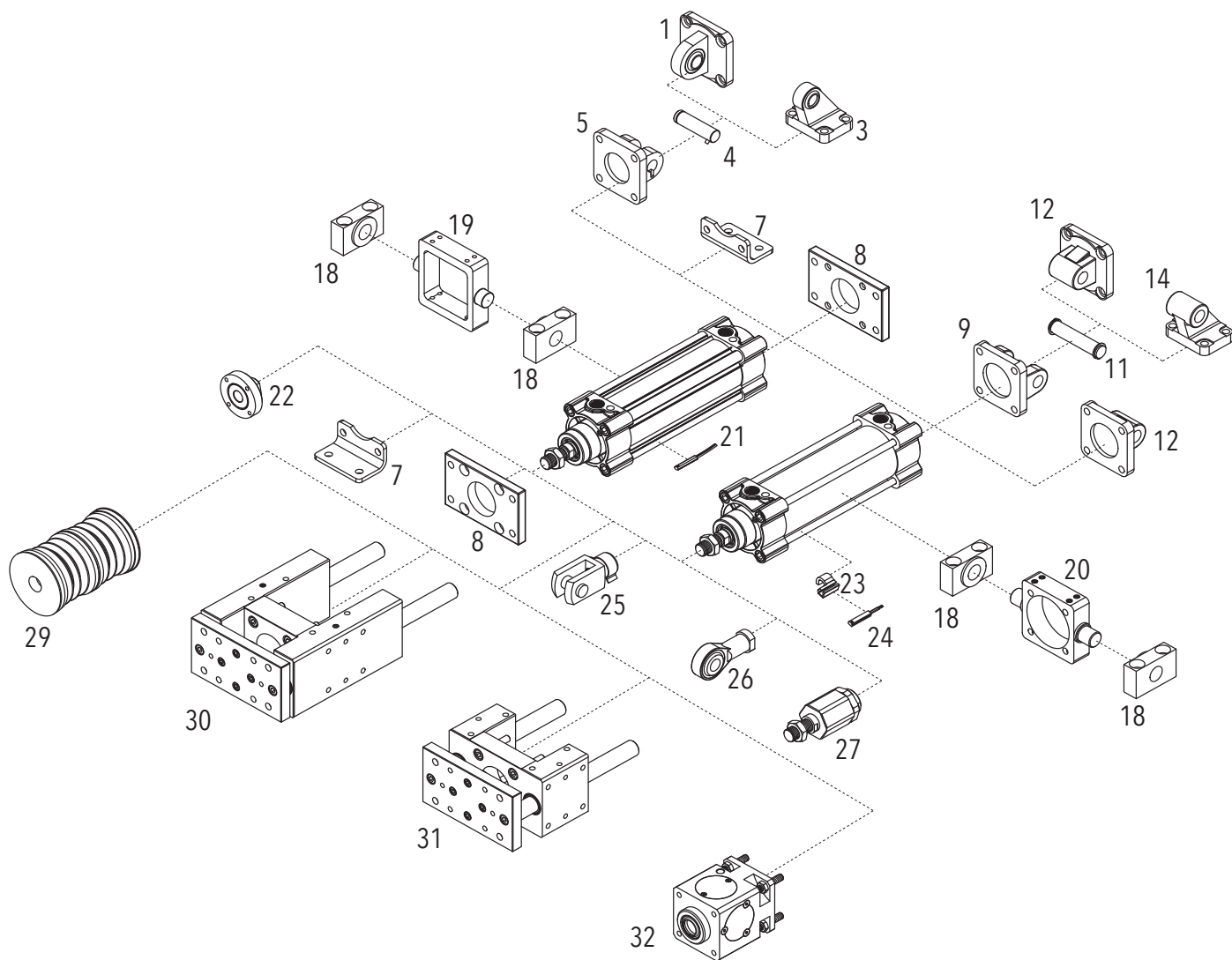


CODE: CG331.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110



MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V
3	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata		AR4208. Ø
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø
12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	AR4207. Ø
18	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia		AR4159. Ø
19	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia		AR4279. Ø

POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
20	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia		AR4182. Ø
21	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	AR4019...	
22	Adaptor for switch / Adaptateur de capteur / Adattatore per sensore	AR4200. Ø	
24	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...	
22	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante		KU0017. Ø
25	Yoke / Fourche / Forcella		AR4067...
26	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo		AR4066...
27	Self-aligning joint / Chape Auto-Alignante / Giunto autoallineante		AR406...
29	Rubber bellows / Soufflet / Soffietto		
30	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	UG2014. Ø	
31	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	UG2008. Ø	
32	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	BS.... Ø	